

## СЕМАНТИКА ХАНТЫЙСКИХ ПОЗИЦИОННЫХ ПРЕДИКАТОВ<sup>1</sup>

### 1. Предмет исследования

#### 1.1 Позиционные предикаты

Данная статья выполнена в рамках фреймового подхода к лексической типологии, предложенного Московской лексико-типологической группой под руководством Е. В. Рахилиной и Т. И. Резниковой и предполагающего системный типологический анализ различных семантических полей путем исследования сочетаемостных свойств лексики (см. подробнее [1]). Исследование, о котором пойдет речь, затрагивает глаголы, описывающие позицию субъекта и аналогичные по прототипическому употреблению русским *сидеть*, *стоять*, *лежать* и *висеть*. Типологически это поле изучено достаточно подробно, см., например, [2-3; 4: с. 288–312; 5-7].

Перечисленные выше типологические работы о глаголах позиции выявили немало противопоставлений, организующих эту семантическую зону в разных языках. Так, часто развивается детальная категоризация позиций человека ('сидеть', 'стоять', 'лежать'). Для многих систем важен параметр ориентации субъекта (вертикальная / горизонтальная / отсутствие явной ориентации): так, русский глагол *стоять* отвечает за вертикальную ориентацию (ср. стоящий столб), а глагол *лежать* – за горизонтальную ориентацию (ср. лежащая на земле лопата). Кроме того, в некоторых системах ситуации висения описываются тем же предикатом, что и ситуации стояния: в этих случаях стирается различие между опорой снизу vs. сверху (значимое для языков типа русского с противопоставлением глаголов 'стоять' vs. 'висеть'). В некоторых случаях оказывается значима плотность контакта субъекта и внешней среды, ср. употребление русского *сидеть* в контекстах вида *Гвоздь плотно сидит в стене*. Помимо перечисленных пространственных характеристик ситуации, для поля позиции важен нелокативный параметр функциональности. Так, в русском языке блюдо *стоит* на столе, будучи в функциональной позиции (и не имея при этом вертикальной ориентации), и *лежит* в чемодане, не выполняя в этом случае своей основной функции (подробный анализ параметра функциональности см. в [4] применительно и к глаголам позиции, и к целому ряду других семантических зон).

Помимо непереходных глаголов позиции, мы рассматриваем и употребление их переходных коррелятов (ср. рус. *ставить*, *сажать*, *класть*, *вешать*). Эти глаголы изучались в лексической типологии, но пока в меньшем масштабе, см. в первую очередь [8]. Вместе с тем изучение переходных глаголов помещения объекта куда-л. пока что велось независимо от исследования непереходных глаголов позиции. Попытки их сопоставительного исследования, однако, выявляют точки асимметрии в устройстве этих двух зон, не сводящихся просто к наличию / отсутствию явно выраженного каузатора ситуации, см. [9-10] о коми-зырянском материале. Поэтому в нашей работе мы рассматриваем переходные глаголы на фоне их непереходных коррелятов, фокусируясь именно на расхождениях в семантической категоризации двух этих зон.

#### 1.2 Хантыйский язык

В статье анализируется материал хантыйского языка (угорские ← финно-угорские ← уральские). Хантыйский язык характеризуется исключительно высокой диалектной раздробленностью. В настоящем исследовании рассматриваются в первую очередь данные шурышкарского диалекта, относящегося к западной диалектной группе.

Основной материал собран в ходе полевой работы автора в с. Овгорт Шурышкарского района ЯНАО в 2016 г. Опрошенные информанты являются

<sup>1</sup> Исследование поддержано грантом РГНФ № 14-04-00476. Автор благодарит М. А. Живлова за консультацию по вопросам диахронии, релевантным для настоящего исследования. Любые недостатки этой статьи, включая возможные неточности в изложении и интерпретации данных вопросов, находятся полностью в сфере ответственности автора статьи.

носителями сынского говора шурышкарского диалекта, а также близких говоров некоторых сопредельных территорий. Отдельные данные были собраны в том же районе в с. Восяхово (2012 г.) и в с. Мужы (2016 г.). Идиомного варьирования рассматриваемой семантической зоны в нашем полевом материале не выявлено. Хантыйский язык в рассматриваемых идиомах хорошо сохранен у представителей старшего поколения (с ними в первую очередь и велась работа), а также у многих представителей среднего поколения. Дети на хантыйском языке, как правило, не говорят (за исключением в основном детей из оленеводческих семей).

Помимо полевого материала, в статье учитываются данные хантыйских словарей. Прежде всего, это словарь [11] с обильным массивом примеров, иллюстрирующих употребление глаголов шурышкарского диалекта. Кроме того, нами использовались словарь шурышкарского и приуральского диалектов [12], словари близкого казымского диалекта [13-14], а также диалектный словарь [15].

## 2. Непереходные глаголы

В этом разделе мы рассмотрим непереходные глаголы позиции: *lɔjtɪ*, *ɔmɔsti* и *oltɪ*. В первую очередь мы обсудим прототипы употребления каждого из них, а затем опишем зоны их конкуренции.

### 2.1 Глагол *oltɪ*: прототип

Глагол *oltɪ* выражает значение ‘лежать’, применяясь к человеку (1) или крупным животным (например, собаке, кошке, оленю).

(1) *ma ike-m nori-j-ən ol-əl*  
я муж-1SG нары-ST-LOC лежать-NPST  
*perək luŋət-əl.*  
бумага читать-NPST

‘Мой муж на нарах **лежит**, газету читает’

Как и русское ‘лежать’, эта лексема применима и к предметам горизонтальной ориентации. Глаголом *oltɪ* описываются лежащие на столе нож (2) или ложка, лежащая на земле срубленная береза, лежащая на полу лопата или ягушка (хантыйская меховая шуба).

(2) *p̄asan elti ol-əl keši.*  
стол поверхность лежать-NPST нож

‘На столе **лежит нож**’

### 2.2 Глагол *ɔmɔsti*: прототип

Глагол *ɔmɔsti* выражает семантику ‘сидеть’ по отношению к человеку или животным (включая также птиц и насекомых):

(3) *pox ɔmɔs-əl ūlas-ən.*  
мальчик сидеть-NPST стул-LOC

‘Мальчик **сидит** на стуле’

(4) *miw xoś-a ɔmɔs-əl p̄irəm.*  
земля на-DAT сидеть-NPST овод

‘На земле **сидит овод**’

Интересно также, что по отношению к оленям, коровам, лошадям этот глагол значит ‘рожать, приносить потомство’, как в (5).

(5) *ule-m ɔmɔs-əl.*  
олень-1SG сидеть-NPST

‘Олениха **телится** (букв.: сидит)’

Кроме того, глагол *ɔmɔsti* соответствует русскому ‘стоять’ в тех контекстах, где речь идет о не вытянутых вертикально предметах в устойчивой функциональной позиции: например, он характеризует стоящую на столе чашку (6), тарелку или миску, стоящее на печке ведро, устанавливаемые охотниками ловушки на птиц. В том числе, глагол *ɔmɔsti* описывает и предметы с ножками (7), для которых мы могли бы ожидать

глагола *lɔjti* ‘стоять’ вследствие метафорического уподобления человеку и крупным животным (см. в частности [5: с. 255]).

(6) *pǎsan-ən*      *ɔmɔs-əl*      *ʃaj*      *an*.  
 стол-LOC      сидеть-NPST      чай      чашка

‘На столе **стоит** чашка’

(7) *pǎsan*      *ɔmɔs-əl*      *iʃni*      *puŋəl-ən*.  
 стол      сидеть-NPST      окно      бок-LOC

‘Стол **стоит** у окна’

В тех случаях, когда позиция предмета неестественна для его нормального функционирования, глагол *ɔmɔsti*, как правило, не используется. Так, в (8) чашка, перевернутая вверх дном, наиболее адекватно описывается обсуждавшимся выше глаголом *olti*, а не глаголом *ɔmɔsti*. Лежащая в мешке чашка (9) тоже характеризуется глаголом *olti*, поскольку данная позиция не является нормальной для ее обычного функционирования.

(8) *ʃaj*      *an*      *xomta*      *ol-əl*  
 чай      чашка      ничком      лежать-NPST  
 /      <sup>2</sup>*xomta*      *ɔmɔs-əl*      *pǎsan-ən*.  
 ничком      сидеть-NPST      стол-LOC

‘Чашка **стоит** вверх дном на столе’

(9) *an*      *xir*      *lipi-j-ən*      *ol-əl*.  
 чашка      мешок      внутренность-ST-LOC      лежать-NPST

‘Чашка в мешке **лежит**’

### 2.3 Глагол *lɔjti*: прототип

Глагол *lɔjti* имеет значение ‘стоять’ (о человеке или крупных животных):

(10) *miŋ*      *xət-ew*      *puŋəl-ən*      *xū*      *lɔj-əl*.  
 мы      дом-1PL      бок-LOC      мужчина      стоять-NPST

‘Около нашего дома мужчина **стоит**’

Он же применяется к позиции субъектов, существенно вытянутых вертикально. В (11) речь идет о хорее (длинном шесте, с помощью которого погоняют оленей в упряжке), закрепленном в земле и установленном вертикально для проведения соревнований по одному из национальных видов спорта – метанию аркана на хорей. В (12) глагол *lɔjti* использован по отношению к лопате, в (13) – по отношению к растущему дереву (в последнем случае естественен и глагол *enɔmti* ‘расти’).

(11) *lɔj-ti*      *suw-a*      *tinśaŋ*      *jɔwəl-l-a*.  
 стоять-IPFV.PART      хорей-DAT      аркан      бросать-NPST-PASS

‘На стоящий хорей метают аркан’

(12) *karsǎr lɔj-əl*      *xət*      *śūŋ-ən*.  
 лопата-стоять-NPST      дом      угол-LOC

‘Лопата **стоит** в углу дома’

(13) *ta*      *xət-em*      *pitər-ən*      *enm-əl /*      <sup>OK</sup>*lɔj-əl*  
 я      дом-1SG      край-LOC      расти-NPST      стоять-NPST

*pǎt*      *sumət*.  
 высокий      береза

‘Около моего дома растет / стоит высокая береза’

Помимо употреблений в значении ‘стоять’ по отношению к одушевленным субъектам и к вертикально вытянутым неодушевленным предметам, глагол *lɔjti* имеет и значение ‘висеть’. Топологический тип подвеса может быть самым разным: гвоздь или иной подобный «стержень» (14), вытянутый в длину предмет (как веревка в (15)), поверхность (16).

(14) *karthuk-ən*      *lɔj-əl*      *mǎśaŋ*.  
 гвоздь-LOC      висеть-NPST      малица

‘На гвозде **висит** малица’

- (15) *kel-ən            łj-ət            sǎx.*  
 веревка-LOC висеть-NPST ягушка  
 ‘На веревке **висит ягушка** (хантыйская меховая шуба)’
- (16) *xət    puŋəl-ən    xor            łj-ət.*  
 дом бок-LOC рисунок висеть-NPST  
 ‘На стене (букв.: На боку дома) **рисунок висит**’

В связи с наблюдаемым сосуществованием семантики ‘стоять’ и ‘висеть’ у одного и того же глагола встают любопытные диахронические вопросы. Если мы посмотрим на данные близкого казымского диалекта (в частности, по [14: с. 155-156]), то мы увидим, что в этом диалекте значение ‘стоять’ выражается лексемой *łl'ti / łl'si*, а значение ‘висеть’ – лексемой *łjiti*. В [15: с. 721; 759] для лексем *łl'ti / łl'si* и *łj(i)ti* приводится разная система соответствий в хантыйских говорах (что указывает и на различное происхождение этих лексем). В то же время, в [15: с. 721] для исследуемых нами говоров и для некоторых близких говоров тоже отмечена полисемия *łj(i)ti* как ‘стоять’ & ‘висеть’. Согласно личному сообщению М. А. Живлова, глагол *łl'ti / łl'si* восходит к прахантыйскому *\*Lāl-* ‘стоять’, а глагол *łj(i)ti* к прахантыйскому *\*lāj-* ‘висеть’. В дальнейшем в исследуемых говорах произошла контаминация двух этимологически не связанных корней: глагол *\*lāj-* ‘висеть’ приобрёл значение ‘стоять’, вытеснив тем самым рефлекс *\*Lāl-* ‘стоять’.

Тем самым, совмещение значений ‘стоять’ и ‘висеть’ у глагола *łjiti* в шурышкарском диалекте в исторической перспективе более правомерно, с нашей точки зрения, считать омонимией, поскольку значение ‘стоять’ не мотивировано в данном случае каким-либо развитием значения ‘висеть’, а приобретено от фонетически близкого глагола. С другой стороны, такое совмещение отражает типологически засвидетельствованную модель полисемии (см. в частности [7]), поэтому нельзя однозначно утверждать и его полную случайность.

## 2.4 Зоны конкуренции

Выше нами были рассмотрены прототипы употреблений хантыйских позиционных предикатов. Далее мы обсудим случаи конкуренции между разными интерпретациями одного глагола либо между разными глаголами.

### 2.4.1 Интерпретации глагола *łjiti*

Глагол *łjiti*, как обсуждалось ранее, может выражать значения ‘стоять’ и ‘висеть’. Поскольку оба эти значения логически возможны для многих типов субъектов, возникает вопрос о том, как происходит их разграничение.

Для артефактов выбор между двумя значениями определяется свойствами контекста или экстралингвистической ситуации. Так, пример (17) вне более широкого контекста допускает обе интерпретации глагола *łjiti*:

- (17) *karsǎr            kamən            łj-ət.*  
 лопата на.улице стоять/висеть-NPST

‘Лопата на улице **стоит / висит**’

Примеры (18) и (19), записанные от одного и того же носителя, соответствуют разным контекстам и получают разные интерпретации: в (18) описываются снятые человеком и поставленные у двери сапоги, а в (19) эксплицитно задана в преконтексте идея подвешивания, в силу чего глагол *łjiti* интерпретируется здесь уже как ‘висеть’.

- (18) *əw    puŋəl-ən            sɔpek-ət            łj-t-ət.*  
 дверь бок-LOC сапог-PL стоять-NPST-PL

‘У двери сапоги **стоят**’

- (19) *kel-ən            nox    tǎxər-man,            sɔpek-ət            łj-t-ət.*  
 веревка-LOC вверх вешать-CONV сапог-PL висеть-NPST-PL

‘На веревке подвешенные, сапоги висят’<sup>2</sup>

Пример (20) может в идиолекте одного и того же носителя иметь две интерпретации: во второй из них он сочетает в себе и семантику ‘стоять’, и семантику ‘висеть’, распределяя ее по разным субъектам.

(20) *xət-ən*                      *səpek-ət*                      *pa*                      *sāx-ət*                      *lɔj-t-ət.*  
дом-LOC                      сапог-PL                      и                      ягушка-PL                      стоять/висеть-NPST-PL

1). ‘В доме висят сапоги и ягушки’

2). ‘В доме стоят сапоги и висят ягушки’

Иначе устроен выбор интерпретаций глагола *lɔjti* для названий частей тела – конкретно, ушей и хвоста собаки. Глагол *lɔjti* дефолтно интерпретируется здесь как ‘стоять, торчать’: именно такое понимание однозначно приписывается носителями языка примеру (21).

(21) *ap*                      *pāl-ət*                      *lɔj-t-ət.*  
собака                      ухо-PL                      стоять-NPST-PL

‘Уши собаки торчат вверх (букв.: стоят)’

Интерпретация ‘висеть’ может в этом контексте возникать у глагола *lɔjti* только при добавлении наречия с семантикой ‘вниз’, как в (22). Кроме того, интерпретация ‘стоять, торчать’ может быть усилена наречием с семантикой ‘вверх’ (23), семантических различий между примерами (21) и (23) при этом не выявляется.

(22) *ap*                      *pāl-ət*                      *illi*                      *lɔj-t-ət.*  
собака                      ухо-PL                      вниз                      стоять-NPST-PL

‘Уши собаки свисают вниз (букв.: вниз стоят)’

(23) *ap*                      *pāl-ət*                      *noxli*                      *lɔj-t-ət.*  
собака                      ухо-PL                      вверх                      стоять-NPST-PL

‘Уши собаки торчат вверх (букв.: вверх стоят)’

#### 2.4.2 Конкуренция глаголов *lɔjti* и *ɛməsti*.

Как было сказано выше, выбор глаголов *lɔjti* и *ɛməsti* по отношению к неодушевленным субъектам определяется параметрами вертикальной ориентации и функциональности. Вертикально вытянутые предметы (как шест или дерево) характеризуются глаголом *lɔjti*, тогда как не вытянутые вертикально предметы в функциональном положении (например, чашка, тарелка на столе) будут описаны уже глаголом *ɛməsti*. Здесь возникает вопрос о том, какой глагол будет выбран для удлиненных в вертикальном измерении предметов, которые находятся в функциональной позиции: бутылки на столе, бочки около дома, сапог у двери и т. п.

Наши данные показывают, что предпочтительным в таких случаях будет глагол *ɛməsti* – тем самым, на первом плане оказывается функциональная семантика. Некоторые (но не все) носители, вместе с тем, допускают в этих случаях и употребление глагола *lɔjti*. Можно предположить, что в этом случае, с одной стороны, значим фактор более выраженной вертикальной ориентации субъекта по сравнению с такими объектами, как чашка или тарелка. С другой стороны, нельзя полностью исключать и влияния русской системы, где все эти субъекты сочетаются с глаголом *стоять*. Иллюстрации приведены в (24) – (25).

(24) *pāsən* *ɔləŋ-ən*                      *kewan*                      *ɛməs-ət*                      *lɔj-ət.*  
стол                      край-LOC                      бутылка                      сидеть-NPST                      стоять-NPST

‘На столе стоит бутылка’

(25) *katən*                      *ɛməs-ət*                      *lɔj-ət*                      *karti*                      *pūska.*  
на.улице                      сидеть-NPST                      стоять-NPST                      железо                      бочка

‘На улице стоит железная бочка’

<sup>2</sup> Заметим, вместе с тем, что глагол *lɔjti* не во всех идиолектах применим к такому объекту, как сапоги, см. раздел 2.4.2 В данном случае более общая проблема иллюстрируется примером из такого типа идиолектов, который допускает для глагола *lɔjti* данную сочетаемость.

Еще один класс субъектов, для которого возникает конкуренция между лексемами *lɔjti* и *ɔmɔsti*, – это названия жилых строений. Для носителей хантыйского языка это дом (*xɔt*) и чум, называемый тем же словом *xɔt* либо словосочетаниями *uli xɔt* (букв.: олений дом), *ūr xɔt* (букв.: ненецкий дом). Позиция дома описывается в исследуемых хантыйских идиомах глаголом *ɔmɔsti*, но не глаголом *lɔjti* (и интересно также, что некоторые из носителей связывают такой выбор с большей устойчивостью и более постоянным местоположением дома по сравнению с чумом). В свою очередь, по отношению к чуму используется уже глагол *lɔjti*. В данном случае не исключен метонимический сдвиг: позиция всего чума описывается тем же глаголом, что и позиция вертикально вытянутых шестов, образующих основу чума, – во всяком случае, таковы были комментарии многих информантов об этом контексте. Примеры того, как характеризуется позиция строений, можно увидеть в (26) – (27). Пример (26) при использовании глагола *ɔmɔsti* однозначно понимается носителями языка так, что речь идет о поселковом доме; если же использовать в этом примере глагол *lɔjti*, то он будет интерпретироваться уже как относящийся к чуму (но не к поселковому дому). В примере (27), где сам субъект четко обозначает чум, употребить глагол *ɔmɔsti* нельзя. Интересно также, что местоположение населенных пунктов описывается как глаголом *lɔjti*, так и глаголом *ɔmɔsti* без какой-либо разницы в значении (28): тем самым, в ситуации большой совокупности жилых строений и других сопутствующих артефактов различие между конкретными типами строений стирается.

(26) *muŋ xɔt-ew ɔmɔs-əl /lɔj-əl ūt pitər-ən.*  
мы дом-1PL сидеть-NPST стоять-NPST лес край-LOC

‘Наш дом / чум **стоит** около леса’

(27) *muŋ ūr xɔt-ew as sił-ən*  
мы лес дом-1PL Обь край-LOC

*lɔj-əl /\*ɔmɔs-əl.*  
стоять-NPST сидеть-NPST

‘Наш чум (букв.: ненецкий дом) **стоит** около Оби’

(28) *əw kūrɫ lɔj-əl /ɔmɔs-əl šǎŋa*  
устье поселок стоять-NPST сидеть-NPST Сыня

*joxan pitər-ən.*  
река край-LOC

‘**Овгорт** **стоит** на берегу реки Сыня’

Наконец, конкуренция между глаголами *lɔjti* и *ɔmɔsti* возникает при описании транспортных средств, в частности стоящей у берега лодки. Дефолтно в таких случаях (см. (29)) используется глагол *ɔmɔsti*, однако некоторые (не все) опрошенные нами носители допускают и глагол *lɔjti*, акцентируя идею остановки лодки.

(29) *joxan pitər-ən xɔp ɔmɔs-əl /lɔj-əl.*  
река край-LOC лодка сидеть-NPST стоять-NPST

‘У берега реки **стоит лодка**’

Интересно, что в форме прошедшего времени глагол *lɔjti* используется в значении ‘остановиться’ – такие примеры отмечены и в наших полевых данных (30), и в литературе (31). В форме непрошедшего времени такие употребления нами не отмечались, однако более широкого исследования видо-временных свойств хантыйских глаголов позиции также пока не проводилось.

(30) *xɔp uti lɔj-əs.*  
лодка к.берегу стоять-PST

‘**Лодка** **остановилась** (букв.: к берегу остановилась)’

(31) *kew ilpi-j-ən lɔj-s-əw.*  
камень под-ST-LOC стоять-PST-1PL

‘Под горой **остановились**’ [11: с. 76]

Заметим здесь, наконец, что глагол *olti* ‘лежать’, употребляясь по отношению к лодке, описывает нефункциональную позицию (что в целом хорошо коррелирует с его нефункциональной семантикой). Информанты, как правило, отмечают в таких случаях (см., например, (32)), что лодка расположена вверх дном.

(32) *xīl paj-ən katra xɔp ol-əl.*  
ель куча-LOC старый лодка лежать-NPST

‘В ельнике **лежит** старая лодка’

### 3. Семантические сдвиги

#### 3.1 Глагол *lɔjti*

Глагол *lɔjti* имеет широкий спектр употреблений, объединенных идеей плотного контакта субъекта с поверхностью или с какой-либо средой. Так, он может описывать ложку в густой каше, ягоды на ветке или родинку на щеке, в этих случаях сохраняя прозрачную связь с прототипическими употреблениями в значениях ‘стоять’ и ‘висеть’. Но, кроме того, *lɔjti* применяется и в контекстах, более далеких от прототипа, ср. описание гвоздя в стене (33), кольца на пальце или сжатых когтей зверя (34).

(33) *kartluk takan pawərt-ən lɔj-əl /\*məs-əl.*  
гвоздь крепко бревно-LOC стоять-NPST сидеть-NPST

‘Гвоздь крепко **сидит** (букв.: стоит/висит) в стене’

(34) *kunškar-l-əl pəxla lɔj-l-əl.*  
коготь-PL-3SG вместе стоять-NPST-3PL

‘Когти (зверя) **сжаты**’ [11: с. 77]

Интересно при этом, что положение одежды на человеке может описываться как глаголом *məsti*, так и глаголом *lɔjti*. Иногда информанты предлагают здесь: противоположные реакции, ср. примеры (35) – (36), записанные от двух разных носителей. В случаях типа (36) нельзя полностью исключать и влияния русского языка, где в таком контексте используется именно глагол *сидеть*.

(35) *nāŋ sāx-en nāŋ-en jām-a*  
ты ягушка-2SG ты-2SG хороший-ADV

*lɔj-əl /\*məs-əl.*  
стоять/висеть-NPST сидеть-NPST

‘Твоя ягушка тебе хорошо **подходит** (букв.: стоит/висит)’

(36) *jernas nāŋ-en jām-a*  
платье ты-2SG хороший-ADV

*məs-əl / \*lɔj-əl.*  
сидеть-NPST стоять/висеть-NPST

‘Платье на тебе хорошо **сидит**’

Идея плотного контакта распространяется и на некоторые метафорические расширения глагола *lɔjti*, где он описывает устойчивую позицию какой-либо сущности. Так, именно эту семантику он выражает в сочетаниях с субъектом, обозначающим газообразное вещество (дым в воздухе, туман, ср. (37)). Кроме того, глаголом *lɔjti* характеризуется положение звезд на небе (38) – здесь, впрочем, нельзя исключать метафору от значения ‘висеть’.

(37) *xət lipi-j-ən pūsəŋ lɔj-əl /\*məs-əl.*  
дом внутренность-ST-LOC дым стоять-NPST сидеть-NPST

*lat-ti lawərt.*  
дышать-IPFV.PART трудный

‘В доме дым **стоит**, трудно дышать’

(38) *nom-ən tūrəm-ən lɔj-əl /\*məsəl*  
север-LOC небо-LOC стоять-NPST сидеть-NPST

*xūsəl ɔləŋ xūs.*  
заря край звезда

‘На севере на небе **находится** (букв.: стоит/висит) Полярная звезда (букв.: звезда края зари)’

### 3.2 Глагол *olti*

Глагол *olti* имеет в обследованных идиомах как значение ‘лежать’, так и значение ‘спать’, см. пример реализации последнего в (39). Такая полисемия хорошо укладывается в общую идею нефункциональности, характерную и для собственно позиционных употреблений глагола *olti*.

(39) хожат *ol-əl*, *nox at kilt-i*.  
 человек спать-NPST вверх PRON будить-IMP

‘Человек **спит**, не буди’

Однозначно говорить о первичности одного из значений ‘лежать’ либо ‘спать’ для хантыйского *olti* не представляется возможным, поскольку эта полисемия возводится в базе данных Starling на прауральский уровень. Она отмечена в базе для корня \**ода*, рефлексы которого в разных языках реализуют либо оба этих значения, либо одно из них.

Что же касается конкуренции этих двух значений в современном хантыйском языке, то выбор между ними определяется экстралингвистическим контекстом, в некоторых случаях глагол *olti* может пониматься неоднозначно. Так, в (40) он означает ‘спать’, поскольку используется в сочетании с другим глаголом позиции, в (41) – ‘лежать’, поскольку контекст предполагает действие, невозможное во сне, а в (42) может иметь оба значения.

(40) *aše-n* эмас-ман *ol-əl*.  
 отец-2SG сидеть-CONV спать-NPST

‘Папа **спит** сидя’

(41) *aše-n* *ol-man* *nepek* *luŋət-əl*.  
 отец-2SG лежать-CONV бумага читать-NPST

‘Папа **лежа** читает газету’

(42) *aše-n* *ol-man* *potər-ł*.  
 отец-2SG лежать/спать-CONV говорить-NPST

1). ‘Папа разговаривает **во сне**’

2). ‘Папа разговаривает **лежа**’

## 4. Переходные глаголы

Перейдем теперь к рассмотрению переходных глаголов смены позиции объекта, сосредоточившись на точках их асимметрии с непереходными глаголами позиции.

Глагол *эмәсти* является в обследованных хантыйских идиомах лабильным, а глаголу *olti* системно соответствует глагол *пonti* ‘класть’. Несимметричность возникает в случае глагола *лэйти*: в значении ‘стоять’ его коррелятом является глагол *лэсти* ‘ставить’, а в значении ‘висеть’ – глагол *тэхэрти* ‘вешать’, см. (43) – (46).

(43) *muŋ* ūr хэт-ew *as* *sil-ən*  
 мы ненец дом-1PL Обь край-LOC

*лэс-с-ew*.

ставить-PST-1PL.S:SG.O

‘Мы **поставили** наш чум около Оби’

(44) *sāx-em* тэхэр-с-ew *karluŋk-a*.  
 ягушка-1SG вешать-PST-1SG.S:SG.O гвоздь-DAT

‘Ягушку повесила на гвоздь’

(45) *xət* *puŋəl-a* тэхэрт-и *nepek*.  
 дом бок-DAT вешать-IMP бумага

‘На стену **повесь** плакат (букв.: бумагу)’

(46) *xət* *puŋəl-a* лэһс-и *nepek*.  
 дом бок-DAT ставить-IMP бумага

‘К стене **поставь** плакат (в свернутом виде)’



Глагол *tǎxǎrtti* используется также в непереходных конструкциях, описывающих позицию объекта – в форме деепричастия в сочетании либо с глаголом *ūlti* ‘быть’ (47), либо с глаголом *lǎjti* ‘стоять, висеть’ (48).

(47) *kew* *put* *tǎxǎr-man* *ūl*  
 Камень котел вешать-CONV быть.NPST

*tut* *sil-ən.*  
 огонь край-LOC

‘Котелок **подвешен** у костра’

(48) *kel-ən* *tǎxǎr-man* *lǎj-ət* *sǎx.*  
 веревка-LOC вешать-CONV висеть-NPST ягушка

‘На веревке **подвешена** ягушка’

Используются такие конструкции только в ситуациях с закадровым Агенсом – что ожидаемо, учитывая наличие в их составе агентивного глагола *tǎxǎrtti* ‘вешать’. Так, в примере (49) конструкция с *tǎxǎrman* невозможна в силу отсутствия Агенса в этом фрейме.

(49) *\*ap* *pǎl-ət* *tǎxǎr-man* *lǎj-l-ət.*  
 собака ухо-PL вешать-CONV висеть-NPST-3PL

Ожидаемое значение: ‘Уши собаки **висят**’

Для переходных глаголов помещения объекта важно еще одно семантическое измерение: происходит ли перемещение объекта с места на место без изменения типа позиции (например, если мы переставляем стул куда-то) либо меняется тип позиции объекта (например, если мы ставим упавший стул). В хантыйском языке такие семантические нюансы могут уточняться провербами, ср. использование обычного глагола *əmǎsti* (с фонетическим чередованием *m/p* в корне) в (50) и добавление к нему проверба в (51).

(50) *tǎm* *ūlas* *əps-i* *išni* *puŋət-a.*  
 этот стул ставить-IMP окно бок-DAT

‘Этот стул поставь к окну’ (стул уже стоял)

(51) *ūlas* *nox* *əps-i.*  
 стул вверх ставить-IMP

‘Стул поставь (букв.: вверх поставь)’ (стул до этого упал)

Что касается морфологического и диахронического соотношения глагола *lǎsti* с его непереходным коррелятом *lǎjti*, то синхронной морфологической производности между этими глаголами не выделяется. Исторически, по сообщению М. А. Живлова, глагол *lǎsti* восходит к прахантыйскому *\*Lāñć-* ‘ставить, воткнуть’ (< прауральское *\*sañća-* ‘стоять’), этимологически не связанному с *lǎjti* (как и не связанному с казымским *lǎl’ti* / *lǎl’si*). Из этих данных, кроме того, логично вытекает, что семантический параллелизм между глаголами *lǎsti* и *lǎjti* в шурышкарском диалекте затрагивает только значения ‘стоять’ – ‘ставить’ (но не значения ‘висеть’ – ‘вешать’).

Исторически реконструируемое значение ‘воткнуть’ присутствует у глагола *lǎsti* и в современных исследованных нами хантыйских говорах. Заметим, вместе с тем, что оно не предполагает обязательной вертикальной ориентации объекта. Так, пример (52) применим в ситуации, когда оленевод втыкает нож в еще теплое мясо забитого оленя (чтобы на ноже не скапливалось замерзшее постороннее вещество), и нож в этом случае может приобретать и не вертикальную позицию.

(52) *keše-l* *ñoxa-j-a* *lǎñś-əs.*  
 нож-3SG мясо-ST-DAT воткнуть-PST

‘Нож в мясо **воткнул**’

## 5. Некоторые итоги

Рассмотрение хантыйских позиционных предикатов принесло нам следующие результаты.

Для хантыйской системы значимы параметры вертикальной ориентации, функциональности и плотного контакта, организующие эту семантическую зону и во многих других языках. Отметим при этом, что глагол с семантикой ‘стоять’ жестко связан именно с идеей вертикальной ориентации, тогда как семантика функциональной позиции (прототипически для предметов, не вытянутых вертикально) передается глаголом ‘сидеть’. Глагол ‘лежать’ отвечает за нефункциональную позицию и за горизонтальную ориентацию, показательно и выражение этим же глаголом значения ‘спать’. Наконец, в обследованных идиомах стирается противопоставление закрепления субъекта снизу (‘стоять’) и сверху (‘висеть’): оба эти значения передаются в непереходной зоне одним и тем же предикатом – *lɔjti*.

Хантыйский материал демонстрирует, кроме того, семантическую асимметрию непереходных глаголов позиции и переходных глаголов помещения объекта. В непереходной зоне значения ‘стоять’ (о вертикально вытянутом субъекте) и ‘висеть’, как было сказано выше, выражаются одним и тем же глаголом *lɔjti*. Однако в переходной зоне соответствующие им значения ‘ставить’ (о вертикально вытянутом объекте) и ‘вешать’ выражаются разными глаголами – *lɔsti* и *təxərtti* соответственно. Асимметрия этих семантических зон отмечена нами и в зауральских говорах ижемского коми (см. подробный анализ в [9-10]). В непереходной зоне коми-ижемский глагол *сулооны* ‘стоять’ описывает и позицию вертикально вытянутых субъектов (например, шеста для чума), и функциональную позицию не вытянутых вертикально субъектов (например, чашки на столе). В свою очередь в переходной зоне, если речь идет об объектах типа шеста, ему соответствует морфологически связанный с ним глагол *суутэдны* ‘ставить’, а к объектам типа чашки относится уже не глагол *суутэдны*, а глагол *пуктыны* ‘ставить, класть’. При этом морфологически глагол *пуктыны* связан с глаголом *пукооны* ‘сидеть’, который, однако, не описывает позицию субъектов типа чашки<sup>3</sup>. Такие примеры указывают на необходимость сопоставительного типологического изучения глаголов позиции и глаголов помещения объекта, а также более широкое привлечение к анализу переходных глаголов в тех лексико-типологических проектах, где пока рассматриваются только непереходные глаголы (ср., например, [17]).

Наконец, проведенное нами исследование свидетельствует о том, что к лексико-типологическим проектам должны более активно привлекаться диахронические данные. На синхронном уровне нами была зафиксирована полисемия ‘стоять’ & ‘висеть’ (для глагола *lɔjti*). Диахронически, однако, эта полисемия сложилась в результате контаминации значений двух этимологически не связанных глаголов, что следует различать с теми случаями, когда наличие у лексемы значения ‘а’ само по себе дает толчок к развитию у нее значения ‘б’. Внимательный учет подобных процессов, несомненно, важен для эмпирической адекватности лексико-семантического исследования, а построение их описательной и объяснительной типологии могло бы стать любопытной теоретической задачей.

#### Список глосс

1, 2, 3 – 1, 2, 3 лицо; ADV – адвербиализатор; CONV – деепричастие; DAT – датив; IMP – императив; IPFV – имперфектив; LOC – локатив; NPST – непрошедшее время; O – объект; PART – причастие; PASS – пассив; PL – множественное число; PRON – прохибитив; PST – прошедшее время; S – субъект; SG – единственное число; ST – косвенная основа.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Рахилина Е. В., Резникова Т. И. Фреймовый подход к лексической типологии / Е. В. Рахилина, Т. И. Резникова // Вопросы языкознания. № 2, 2013. С. 3–31.

<sup>3</sup> Кроме некоторых узко локализованных случаев калькирования с ненецкого языка, отмеченных далеко не во всех говорах, см. подробнее [10; 16].

2. Newman J. (ed.) *The linguistics of sitting, standing and lying*. Amstersam, Philadelphia: John Benjamins, 2002. – 409 pp.
3. Ameika F. K., Levinson S. C. (eds.) *The typology and semantics of locative predication: posturals, positionals and other beasts*. Special issue of *Linguistics* 45 (5), 2007.
4. Рахилина Е. В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость / Е. В. Рахилина. М.: Русские словари, 2008. – 416 с.
5. Рыжова Д. А., Кюсева М. В. 'Сидеть', 'стоять', 'лежать': локативная предикация в кабардино-черкесском языке / Д. А. Рыжова, М. В. Кюсева // *Проблемы лексико-семантической типологии: сборник научных трудов* / под ред. А. А. Кретьова. Вып. 2. – Воронеж: ВГУ, 2013. С. 253–274.
6. Рыжова Д. А., Кюсева М. В., Кожемякина А. Д. 'Сидеть', 'стоять', 'лежать': типология локативной предикации / Д. А. Рыжова, М. В. Кюсева, А. Д. Кожемякина // *Матеріали Українсько-російської школи-конференції молодих учених «Сучасні дослідження мови та літератури»* Донецьк: ДонНУ, 2014. С. 235–237.
7. Кожемякина А. Д., Кюсева М. В., Рыжова Д. А. 'Сидеть', 'стоять', 'лежать': типология локативной предикации / А. Д. Кожемякина, М. В. Кюсева, Д. А. Рыжова // *Одиннадцатая конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Тезисы докладов (Санкт-Петербург, 27 – 29 ноября 2014 г.)* / Отв. ред. О. В. Кузнецова. – СПб: Нестор-История, 2014. С. 83–85.
8. Корецка А., Narasimhan B. (eds.) *Events of 'putting' and 'taking': a cross-linguistic perspective*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 2012. – 371 pp.
9. Кашкин Е. В. Глаголы позиции и их переходные корреляты: данные коми-зырянского языка / Е. В. Кашкин // *Одиннадцатая Конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Тезисы докладов (Санкт-Петербург, 27-29 ноября 2014 г.)*. / Отв. ред. О. В. Кузнецова — СПб: Нестор-История, 2014. С. 73–75.
10. Кашкин Е. В. Глаголы позиции и их переходные соответствия в ижемском диалекте коми-зырянского языка / Е. В. Кашкин // *Родной язык, в печати*.
11. Лельхова Ф. М. *Словарь глаголов хантыйского языка (шурышкарский диалект)* / Ф. М. Лельхова. – Ханты-Мансийск: Издательский дом «Новости Югры», 2012. – 207 с.
12. Кошкарева Н. Б. (ред.) *Диалектологический словарь хантыйского языка (шурышкарский и приуральский диалекты)*. Екатеринбург: Баско, 2011. – 208 с.
13. Соловар В. Н. *Хантыйско-русский словарь* / В. Н. Соловар. – СПб: ООО «Миралл», 2006. – 336 с.
14. Соловар В. Н. *Хантыйско-русский словарь (казымский диалект)* / В. Н. Соловар. – Тюмень: ООО «Формат», 2014. – 386 с.
15. Steinitz W. *Dialektologisches Und Etymologisches Wörterbuch Der Ostjakischen Sprache*. – Berlin, 1966-1993.
16. Кашкин Е. В., Кузнецова А. И., Муравьев Н. А. Ижемские говоры ЯНАО: диалектные и ареальные особенности / Е. В. Кашкин, А. И. Кузнецова, Н. А. Муравьев // *Пермистика 15. Диалекты и история уральских языков во взаимодействии с другими языками. Сборник статей*. – Ижевск: Издательский центр «Удмуртский университет», 2015. С. 148–155.
17. Круглякова В. А. *Семантика глаголов вращения в типологической перспективе*. Дисс ... к.ф.н. / В. А. Круглякова – М.: РГГУ, 2010. – 350 с.